

# LE FILET DU PÊCHEUR

Bulletin trimestriel de liaison



## LES AMIS DE LA SEYNE ANCIENNE ET MODERNE

*Président:* Jacques BESSON  
centre culturel Saint-Vincent  
11, rue Jacques Laurent  
83 500 LA SEYNE SUR MER

N° 77 - 4° TRIMESTRE 2000 -

C. P. P. A N°66 236 - ISSN 0758 - 1564



LE FILET DU PÊCHEUR

N° 77 - 4° Trimestre 2000

Sommaire

1

Vie de la Société

Assemblée Générale : Rapport moral.

J. PADOVANI

2

Rapport financier.

T. SICARD

5

Perspectives.

J. BESSON

6

Carnet : Nos peines, nos joies.

J. BESSON

7

Nos conférences

L'Insurrection républicaine varoise de 1851  
et ses aspects seynois. R. MERLE

8

Un ingénieur de génie : Dupuy de Lôme.

P. BARJON

9

Suivez le guide

Sortie d'automne : Aix-en-Provence.

J. PINEL - J. SIMEON

10

Nos chroniques

Poètes et poésie : R. BRES-D. LETHEU-M.R. DUPORT  
R.J. CHARPENTIER-E. CHRISTOL

12

La Page des Jeunes : Ecole Léo Lagrange 1.

14

Premiers Pas Poétiques à l'Ecole 3° Edition.

J. BRACCO

15

Page des moins Jeunes : M. AUTRAN

16

Le Coin des Gourmets : Le ratafia.

M. BLANC

17

Recherches : Histoire des établissements d'assistance  
de La Seyne. A. BLANC

18

Le Coin des Lecteurs - En lengo nostru.

19

Prenons-nous au mot.

J. PEREZ

20

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

A. BLANC

REDACTION ET REALISATION

J. BESSON - M. BLANC  
N. BRACCO - J. BRACCO  
J. PEREZ.



# ASSEMBLEE GENERALE 2000 -

En ce lundi 20 novembre 2000, le Président Jacques BESSON, après avoir remercié les Sociétaires qui avaient bravé les intempéries, ouvrait l'Assemblée Générale Ordinaire Statutaire de notre Société et donnait la parole à Jacqueline PADOVANI, Secrétaire Générale qui présentait le Rapport Moral pour l'année écoulée.

## RAPPORT MORAL ET D'ACTIVITE ANNEE 1999-2000

Chères et chers Sociétaires,

Tous, membres et amis, que vous soyez les plus proches comme les plus éloignés, les plus jeunes comme les plus âgés, retraités ou encore en activité, ... vous tenez votre place et vous contribuez à resserrer les liens d'amitié au sein de la Grande Famille « Amis de La Seyne Ancienne et Moderne » que nous formons.

Sous l'impulsion de notre Président Mr Jacques BESSON, avec la collaboration des membres actifs et bénévoles du Bureau et du Conseil d'Administration, l'année qui vient de s'écouler a été, sur le plan culturel comme au niveau de la bonne marche de la Société, une année satisfaisante, honorable.

Année charnière entre deux Concours de Poésie, le deuxième concours ayant été organisé en 1999, le troisième se déroulera en l'an 2001, notre Vice-Président Mr Jean BRACCO s'affairant depuis la rentrée de septembre pour préparer, avec l'aide des enseignants, ce troisième événement poétique.

Le lundi 22 novembre 1999, l'Assemblée Générale Statutaire, présidée par Mr Jacques BESSON, a approuvé le rapport moral et d'activité que j'ai eu l'honneur de présenter et le rapport financier, œuvre de Mmes Simone PAPE et Magdeleine BLANC. Après le renouvellement du Conseil d'Administration et la présentation du programme pour la session 1999-2000, la soirée s'acheva par la projection de diapositives inédites sur La Seyne Ancienne commentée par Jacques BESSON.

Au Théâtre Guillaume Apollinaire, nos conférences ont été écoutées avec beaucoup d'intérêt :

- Mr André BERNARD, le lundi 18 octobre 1999, nous a non seulement charmés, amusés, mais aussi instruits - en nous parlant du comportement du Provençal de la fin du Siècle dernier à nos jours vis-à-vis de la religion - lors de la première conférence du cycle intitulée « Les Provençaux et la Religion ».

- Le lundi 8 novembre 1999, Mr Pierre RAZOUX (issu d'une vieille famille seynoise) avec des connaissances approfondies, avec clarté et impartialité, a fait l'historique d'une région, berceau de notre civilisation, carrefour entre l'Europe, l'Afrique et l'Asie, le Proche-Orient dont il a dressé : un « Panorama géopolitique du Proche-Orient à la veille de l'an 2000 » pour arriver à la conclusion suivante, « on est actuellement dans le schéma d'une guerre improbable, mais d'une paix impossible ».

- Mr Jean-Pierre GUIOL, membre de notre Société, fidèle conférencier, « s'est attaché à dévoiler un personnage à la fois complexe et fascinant, Hannibal en Gaule, autour de deux événements majeurs de son épopée : le franchissement du Rhône et celui des Alpes » le lundi 6 décembre 1999.

- A l'aube de l'an 2000, le lundi 10 janvier, notre Vice-Président, Mr André BLANC, à partir de recherches effectuées pendant plusieurs années, à l'aide de nombreuses images, à partir de citations judicieusement choisies d'écrivains, de scientifiques, de poètes des XIXe et XXe siècles, avec le talent que nous lui reconnaissons, nous a entretenus sur « l'an 2000 : Aujourd'hui, vu d'hier, demain, vu d'aujourd'hui ». André BLANC a été aidé, pour les projections de diapositives par son épouse Magdeleine.

L'année 1999-2000 a apporté ses peines et ses joies :

Nos peines : nous avons appris avec tristesse les décès de :

Mr Joseph SIMI ; Mme Yvonne MAINCENT née SEYRE ; Mme Denise MICHEL née BONNET ; Mme Alice MIRAGLIO née BLANC, épouse de notre ancien Vice-Président, Mr Roger MIRAGLIO ; Mme Henriette COLAS née ROUVIER ; Mme Denise GIOVANNETTI née COLNANAP ; Mlle Roselyne FRICHEMENT ; Mme Marthe FRICHEMENT née GARNAULT ; Mr Antoine CASANOVA ; Mlle Henriette BEGRAND.

A toutes les familles éprouvées, nous renouvelons nos condoléances.

Nos joies :

- Les cent ans de notre Sociétaire et Doyenne, Mme Alice ALLARD ;
- La naissance d'Alexandre, arrière-petit-fils de Marie-Louise et Joseph JOUVENCEAU, notre ancien Secrétaire Général ;
- La naissance de Thibault, petit-fils de Josiane et Jean BERENGER ;
- Le mariage de Marianne avec Thierry BELPEER, Marianne étant la fille de Mme et Mr Jacques PONSTON.

Toutes nos félicitations et nos voeux de bonheur.

La distinction :

La Médaille de Cinquante Ans de Brevet décernée par l'Association des Anciens de l'Aviation « Les Vieilles Tiges » à notre ami Jean DALMASSO, membre dévoué du Conseil d'Administration, qui était Officier Radio-navigant de l'Aviation Civile. Nous le félicitons.

Nous vous prions de bien vouloir nous excuser de certains oublis si tel était le cas.

N'hésitez pas à nous faire part des événements qui vous touchent : les joies, les peines, les distinctions,....

Quant à l'invitation au voyage, cette année encore y a contribué :

- Le jeudi 21 octobre 1999, sous une pluie tenace qui n'a pas découragé les quarante quatre seynoises et seynois, ni leur chauffeur Guy, notre sortie d'automne a permis de découvrir le château de SAUVAN, « Petit Trianon Provençal » situé dans les Alpes de Haute-Provence entre Mane et Forcalquier.

- Le beau temps n'était toujours pas au rendez-vous pour la sortie de printemps à Villefranche Sur Mer. Pourtant la ville avec sa grande rade, sa Cité médiévale et sa citadelle, la Chapelle Saint-Pierre décorée par Jean COCTEAU, ... mérite la visite.

- Et du 22 mai au 26 mai 2000, les Amis de La Seyne, avec un groupe de Saint-Cyr, sont partis à la découverte du Gers, de la Gascogne et de la Guyenne en passant par Narbonne, ville maritime jusqu'au XIVe siècle ; Agen sur le chemin de Saint Jacques de Compostelle ; Toulouse, « la ville rose » qui doit sa prospérité à l'Aérospatiale et bien d'autres villes.

Nous remercions :

- Les organisateurs des sorties et voyage et plus particulièrement Mme Jeanne PINEL.
- Les chauffeurs Guy et Dominique qui méritent notre confiance.
- Mme Josette SIMEON d'avoir rédigé avec soin et beaucoup de plaisir non seulement le compte rendu du voyage mais aussi les récits des deux sorties d'automne et de printemps.

Nous adressons nos remerciements à Monsieur le Maire, à Monsieur l'Adjoint à la Culture, au Service des Affaires Culturelles et aux Services municipaux pour leur aide se manifestant non seulement par le versement de la subvention, mais aussi par la mise à disposition du Théâtre Apollinaire, du Centre Culturel.

Nos remerciements sont exprimés aussi envers la presse pour tous ses communiqués et comptes-rendus de nos différentes activités, à la Société Littoral Cars, aux Voyages Michel, à l'imprimerie GAULT.

- Le lundi 7 février 2000, nos poètes Mrs Jean BRACCO et Jean PEREZ, membres de notre Société et de notre Conseil d'Administration, nous ont exposé :

« Les règles fondamentales de la poésie classique  
Les formes fixes en poésie classique ».

Jean PEREZ conclut ainsi : « Les formes fixes en poésie, permettent au poète de faire ses armes et d'affiner sa technique d'écriture sur un cadre rigide, comme les musiciens affinent leur virtuosité en pratiquant des gammes. Mais la technique n'est qu'un outil, encore faut-il que l'inspiration poétique soit au rendez-vous ! ».

Et Jean BRACCO de citer du poète André CHENIER :

« L'art peut faire des vers, seul le cœur est poète ».

Mr René STREIFF, membre, conférencier, Président de la Commission de Poésie de l'Académie du Var, a participé au récital poétique qui suivit l'exposé. Plusieurs membres et poètes étaient excusés : Mmes Marguerite CASANOVA, Diana LETHEU ; Mrs Robert BRES, Edmond CHRISTOL, Roger-Jean CHARPENTIER. Une pensée émue, au cours de cette soirée annuelle, pour notre regrettée Présidente Marie-Rose DUPORT.

- Et c'est Mr René STREIFF, assisté de son épouse Hélène, qui, le lundi 13 mars 2000, nous fit rêver de la « Tunisie, Terre de contrastes ». René STREIFF fit une synthèse remarquable de l'histoire et de la géographie de ce pays, Hélène commenta les diapositives projetées. La « Tunisie, Terre de contrastes » certes, sur de nombreux plans, est aussi une terre accueillante.

- La romancière, Mme Nicole FABRE, le lundi 3 avril 2000, à travers la vie tumultueuse de Léonard DE VINCI, sujet d'un de ses prochains romans qui vient tout juste de sortir, a voulu nous faire revivre l'extraordinaire période de la « Renaissance Italienne » qui a rassemblé des êtres d'exception grâce auxquels la sculpture et la peinture ne seront plus jamais des arts « mineurs ».

- Le lundi 15 mai 2000, pour la dernière conférence du cycle, notre Société a accueilli Mr Jean-Paul PICQ qui, malgré ses problèmes de santé, est venu nous faire partager ses émotions et ses souvenirs d'une belle « Semaine en Tanzanie », avec de très belles images.

Ainsi du point de vue culturel et historique, dans des domaines aussi divers que : l'histoire, la géographie, la littérature, la poésie, les sciences, les techniques, ... les objectifs de nos conférences ont été atteints. Nous remercions tous nos conférenciers, nous avons apprécié leurs connaissances, leurs qualités et nous souhaitons pouvoir les apprécier encore. Remercions, pour leurs compétences, Jacques BESSON, Marcel FERRI, tous les membres qui contribuent au bon déroulement de nos causeries, sans oublier les régisseurs du Théâtre.

Sous la direction de Mr André BLANC, toute l'équipe chargée de l'élaboration de notre bulletin trimestriel : « Le Filet du Pêcheur », s'active pour qu'il soit très agréable à lire, le plus complet possible, que ce soient au niveau de la Vie de notre Société, des liens à maintenir entre tous les membres et amis, des différentes chroniques concernant le passé, les Anciens, les Jeunes, les Poètes, les Gourmands ... Nous remercions nos fidèles lecteurs qui nous adressent leurs observations, leurs réponses aux recherches, leurs souvenirs. Nous remercions les Services techniques de la Municipalité grâce auxquels le bulletin peut être réalisé.

Tous apportent une pierre au travail de mémoire sur La Seyne que nous essayons de réaliser. Qu'ils continuent à participer à la vie de notre Société.

N'oublions pas les liens nous unissant à l'Académie du Var, aux autres Sociétés Amies Varoises de La Valette, La Cadière, La Garde, Solliès-Ville, du Vieux Toulon ... dans le but de conserver la mémoire de la Culture et de l'Histoire locales.

Nous avons une pensée affectueuse pour Mr Marcel MURIALDO notre ancien Doyen du Conseil d'Administration, dont l'état de santé se détériore.

Remercions alors tous les membres actifs et bénévoles du Bureau et du Conseil d'Administration qui oeuvrent, avec leur dynamique et dévoué Président Jacques BESSON, pour que notre Société réalise les projets qu'elle s'est fixés. Souhaitons que notre Association puisse encore pendant de nombreuses années mûrir et réaliser de beaux projets.

Remercions particulièrement Simone PAPE, notre Trésorière, qui :  
d'abord pendant plusieurs années a aidé son grand frère Roger BASCHIERI,  
a assuré ensuite la trésorerie de la Société depuis juillet 1992,  
obligée à démissionner pour des problèmes de santé, continue à épauler notre nouvelle trésorière Thérèse SICARD.

Bonne année 2000-2001 pour tous les Amis de La Seyne Ancienne et Moderne.

La Secrétaire Générale

Jacqueline PADOVANI

5

## **RAPPORT FINANCIER (EXTRAITS)**

A l'analyse du compte, nous disons :

On peut constater une augmentation des cotisations encaissées en 1999-2000.

La Municipalité a reconduit pour cette session la subvention de dix mille francs et nous l'en remercions.

Les dépenses de gestion sont en diminution car il n'y a pas eu de manifestations particulières pendant la session. Le concours de Poésie étant prévu pour la session 2000-2001.

Aucun investissement n'a été fait durant cet exercice.

Le bilan laisse apparaître un léger déficit, compensé par une confortable avance de trésorerie.

Ces fonds propres nous permettent de prendre en charge une partie des frais de fonctionnement et de maintenir à 90 F. ou 13,72 Euros la cotisation pour la session 2000-2001.

Je vous remercie de votre attention.

La Trésorière : T. SICARD

Les deux rapports ayant été adoptés, le Président procède au renouvellement du Conseil d'administration, aucun changement n'étant intervenu dans la position de ses membres.

Pour compléter le champ d'activités au sein du C.A, il propose l'élection d'un nouveau membre : Madame Thérèse AUDIFFREN, directrice d'école en retraite, Amie de La Seyne.

Approbation des Sociétaires. Vote pour le maintien des des Membres suivants :

Jacques BESSON  
Josiane BERENGER  
Magdeleine BLANC  
André BLANC  
Nicole BRACCO  
Jean BRACCO  
Jean DALMASSO  
Elise FERRI  
Lucienne FERRI

Marcel FERRI  
Viviane GRAZIANI  
Carmen JAUFFRET  
Jacqueline PADOVANI  
Jean PEREZ  
Jeanne PINEL  
Jacques PONSTON  
Thérèse SICARD

Renouvellement adopté. Le Président remarque que la parité est appliquée puisque le Conseil compte 10 dames pour 8 Messieurs.!

Le Conseil se réunira le 18 décembre pour l'affectation des tâches.

#### Présentation des activités futures :

##### **Lundi 11 décembre :**

Conférence de M. Jean-Pierre GUIOL, Membre de l'Académie du Var.  
"Les Phéniciens, ces grands seigneurs de la Méditerranée, hélas ignorés de l'Histoire"  
Avec diaporama.

##### **Lundi 8 janvier 2001 :**

M. Henri RIBOT, Conseiller pédagogique de l'Education Nationale, présentera :  
"Promenade antique autour de Sicié"  
Avec diaporama.

##### **Lundi 5 février :**

Soirée poétique, avec MM. Jean BRACCO, Jean PEREZ, René STREIFF, nos Amis poètes :  
"A la rencontre de Louis ARAGON"

##### **Lundi 5 mars :**

Madame Michèle GORENC, professeur à l'Université de Toulon-Var, auteur d'une biographie de peintre Pierre DEVAL, le maître d'Orvès, nous parlera de "La Provence de Pierre DEVAL".  
Avec diaporama.

##### **Lundi 2 avril :**

M. Bernard CROS, Ingénieur en chef de la Marine, Officier Patrimoine de la DTM, évoquera la vie et l'action du célèbre cartographe Jean-Joseph VERGUIN, "Un Toulonnais au XVIII° S. aux Amériques".  
Avec diaporama.

##### **Lundi 28 mai :**

M. Marc QUIVIGER présentera un vidéogramme sur Saint-Mandrier.

Toutes ces activités seront précisées dans les "Filet du Pêcheur" et par les invitations trimestrielles. Elles auront lieu au Théâtre Apollinaire, à 17 heures.

Une sortie-visite est prévue pour le samedi 24 mars. Le voyage, dit d'été, est en cours d'élaboration par Madame Jeanne PINEL.

La III° Edition du Concours de Poésie, "Premiers Pas Poétiques à l'Ecole" est lancée, organisée sous la présidence de Jean BRACCO. La remise des prix est prévue pour le samedi 19 mai 2001., en co-organisation avec l'OMCA et L'Académie du Var, avec l'aimable autorisation de Madame FROGER, Inspectrice de l'Education Nationale.

L'activité littéraire de nos Membres se distingue cette année par la parution de l'ouvrage sur Léonard de Vinci "Léonard le Toscan", de Madame Nicole FABRE.

Parution prochaine d'un recueil de poésies de Jean BRACCO, sous le titre :  
" Des pièces d'or et de la monnaie ".

Le Président signale quelques manifestations qui se dérouleront en novembre et décembre, et avant de projeter des vues sur La Seyne ancienne, confrontées avec des vues plus actuelles, rapprochement émouvant et intéressant, il rappelle que des rencontres inter-sociétés sont prévues pour favoriser les échanges, approfondir notre connaissance du terroir et entretenir la vitalité de notre Association. Il demande également aux Amis de participer encore plus nombreux aux activités pour continuer à tisser des liens toujours plus forts dans l'amitié d'une Cité qui nous est chère.



#### NOS PEINES

Nous déplorons les décès de :

Monsieur Guy DOLBEAU, survenu à l'âge de 79 ans.  
Ses obsèques ont eu lieu le vendredi 4 août 2000 à Cléry-Saint-André.

Monsieur Patrice XABADA, survenu accidentellement en service à l'âge de 36 ans, le 14 octobre 2000.

Monsieur Gérard DURANTIS dont les obsèques ont été célébrées le 21 novembre 2000, à Fontanes (Gard).

Aux Familles éprouvées nous présentons nos plus sincères condoléances et les assurons de notre sympathie.

#### NOS JOIES



M. et Mme Jean SICARD ont le bonheur d'annoncer la naissance de leur arrière petite-fille Marie, née le 3 avril 2000.

M. et Mme Pierre BOLLIET ont eu la joie de devenir arrière-grands-parents de Xavier, né le 28 avril 2000.

Nos vœux les plus chaleureux aux bébés et nos félicitations aux familles.



Jacques BESSON





# NOS CONFERENCES



## L'insurrection républicaine varoise de 1851 et ses aspects seynois.

René MERLE

LUNDI 9 OCTOBRE 2000

*Pour sa conférence inaugurale de la Session 2000-2001, et devant un nombreux public, notre Association a eu le grand plaisir de recevoir M. René MERLE, professeur agrégé d'histoire, docteur ès lettres, président de l'Association 1851-2001 pour le 150<sup>e</sup> anniversaire de la résistance au coup d'Etat de 1851, qui nous a entretenus de cet épisode majeur de l'histoire varoise, et particulièrement de ses aspects seynois.*

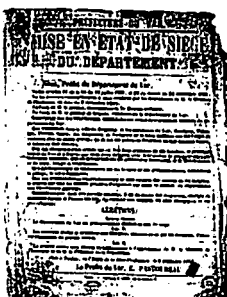
Le 2 décembre 1851, le président de la République Louis Napoléon Bonaparte s'arrogeait par un brutal coup d'État les pleins pouvoirs, avec l'appui de l'armée et des forces conservatrices.

Après avoir évoqué la puissante insurrection républicaine qui secoua alors nombre de communes du Haut Var, du Var central et oriental, R.Merle a présenté un travail de première main sur cette page jusqu'à présent non traitée de notre histoire locale.

En 1848, derrière une apparente stabilité démographique et urbaine, la ville de La Seyne, présente des signes de mutation qui annoncent les grands changements industriels et démographiques de la seconde moitié du siècle. La proclamation de la Seconde République, l'avènement du suffrage universel masculin, montrent que, dans ses diverses composantes, le républicanisme est majoritaire à La Seyne, particulièrement dans la jeunesse. Le républicanisme avancé, qui sera le fer de lance de la résistance au coup d'État, est diffusé par un foyer de jeunes artisans cultivés, tous originaires de La Seyne : il s'appuie sur les ouvriers de l'arsenal, (nombreux à La Seyne dans les métiers traditionnels de la marine à voile et en bois), et sur la sociabilité des chambrées masculines.

En évoquant de façon vivante la personnalité et les actions de ces militants républicains, l'orateur a présenté le fil des événements qui ont agité la ville pendant les jours suivant le coup d'état, jusqu'à ce que la conviction que la partie était perdue arrête le mouvement, qui sera durement sanctionné par le pouvoir. Plusieurs rues de notre centre-ville portent depuis la Troisième République le nom de ces victimes de la répression.\*

Dans la discussion qui a suivi, deux descendants d'insurgés républicains seynois de 1851, MM.J.Besson, descendant du maître boulanger Rousset, et A.Cotsis, descendant du maître boulanger Jacques Laurent, ont apporté de façon émouvante le souvenir de la mémoire familiale.



\* BARRALIER François, propriétaire, CATILLE quincailler, CLERIAN, gardien au Lazaret, COSTE, cantonnier, COSTE Jean-François, scieur de long, DANIEL, ouvrier charpentier, DECUGIS Joseph, calfat, C.A DECUGIS, C.J DECUGIS, GIRAUD Pierre, potier, GRISOLLE, marchand de chapeaux, HUGUES, pharmacien, LAMBOIS, pépiniériste, LAURENT Jacques, boulanger, MOUTTE, ouvrier menuisier, ROUSSET, boulanger, ROUSSET, menuisier, TISOT, ouvrier charpentier.

In l'insurrection du VAR de 1851 - Noël BLACHE -LA TABLE RASE

# UN INGENIEUR DE GENIE, DUPUY DE LOME.

Philippe BARJON

LUNDI 6 NOVEMBRE

*Monsieur Philippe BARJON, Membre Associé de l'Académie du Var, a évoqué devant une assistance nombreuse et intéressée, la vie et l'oeuvre de DUPUY DE LOME et cerné la personnalité d'un "ingénieur ingénieur" qui s'est illustré dans la construction navale, particulièrement pendant sa présence aux Forges et Chantiers de la Méditerranée. Comme toujours les Amis de La Seyne ont été sensibles à l'évocation de toute page d'histoire locale.*

Le petit village de Soye en Ploemeur voit la naissance en 1815 d'un futur ingénieur, qui sera en avance sur son temps.

Après des études primaires et secondaires Stanislas Henry Dupuy de Lôme entre en 1835 à l'école navale puis à celle de Polytechnique. D'où à sa sortie il deviendra ingénieur de troisième classe du Génie Maritime. Comme souvent le font les surdoués, il sort avec un classement désastreux, il va commencer sa carrière avec un avancement très compromis.

C'est à Toulon, à l'arsenal de la marine qu'il arrive un beau matin, dans cette nouvelle carrière qui s'offre à lui, il va pouvoir donner libre cours à son talent. Son premier travail va consister à faire adopter les coques en fer et à faire adopter l'hélice. Sa première réussite ira au navire « Le Napoléon », premier navire de ligne à vapeur, qui lui vaudra les honneurs du Prince Président (le futur Napoléon III), avec l'Empire il deviendra l'enfant chéri de l'Empereur. Ce qui lui vaudra à la demande de l'impératrice Eugénie de construire, quelques années plus tard, le yacht impérial « l'Aigle » bateau très en avance par sa machinerie sur son époque.

En 1869, il est enfin autorisé à démissionner de la marine et devient à la demande de son ami A. Behic vice président des messageries impériales, qui dans quelques mois deviendront « maritimes » et Président de facto des forges et chantiers de la méditerranée à la Seyne sur Mer.

En 1870, il s'occupe des ballons libres durant le siège de Paris, ainsi que d'un train blindé armé de canons de marine.

En 1875, il s'intéresse au projet de transport par bateau de trains, les ancêtres de nos transbordeurs transmanche.

Il fait construire, à la même époque, dans les environs de Toulon, une maison de campagne, là il fait aménager, pour ses vignes, des éoliennes de son invention pour ses forages.

Avec l'avènement de la troisième république, il devient sénateur inamovible, toute sa vie de parlementaire, il se battra pour faire voter les budgets des deux marines, celle de guerre et celle de commerce.

Il s'éteint en 1885 à Paris, il laisse un travail inachevé à savoir les essais d'un sous marin. Sa dépouille est transportée à Toulon où elle est inhumée.



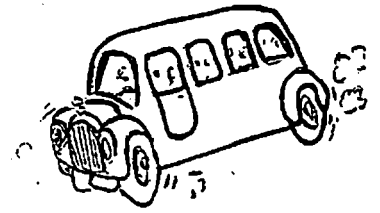
DUPUY DE LOME

Le Napoléon

dessin de P. ARATA



# Suivez le guide



Sortie d'automne, samedi 28 octobre 2000

## AIX-EN-PROVENCE

Par Josette SIMEON

Samedi 28 octobre 2000, avec "*Les Amis de la Seyne*", nous prenons un départ matinal, heureux de nous retrouver pour aller à *Aix-en-Provence*.

Vers 8 h 30, le brouillard se dissipant, la chaîne de *la Sainte-Victoire* (1011m au pic des Mouches) apparaît majestueuse, toute blanche dans la lumière. "Zaï de Prouvenço" (les habitants sont les Aixois et les Aquasextains) nous présente la *Grande Fontaine de la Rotonde*. Le *Cours Mirabeau* (1651) est fermé, pour élargissement des voies piétonnes. Ces travaux ne nous permettent pas d'apprécier le côté touristique renommé de cette artère, et incitent certains de nous à une autre visite. La ville se divise en deux parties :

- Le *quartier canonial* avec la *Cathédrale St Sauveur* (VI<sup>ème</sup> et XV<sup>ème</sup> s.)
- Le *quartier comtal* avec le *Palais des Comtes de Provence* (XII<sup>ème</sup> s.)

Aix "Aqua Sextiae" fut fondée par les Romains en 123 av. J.C. Ils chassent les Celto-Ligures de leur capitale Entremont (au nord d'Aix), créent des thermes près des sources. Aix est construite pour s'assurer le passage vers l'Espagne (Via Domitia) ; 1<sup>ère</sup> province transalpine (Provincia romana), elle donnera son nom à sa moitié orientale : la Provence : régime municipal de droit romain ou latin, capitale Aix. Les Wisigoths, les Burgondes, les Ostrogoths, les Arabes, envahissent et détruisent tout sur leur passage, provoquant le déclin de la région.

En 855, apparaît le *1er royaume de Provence* avec *Boson* qui s'allie avec la famille *les Comtales*. En 1434, le roi *René* s'installe en Provence (sa statue, sur le Cours Mirabeau, le représente avec une grappe de raisin dans les mains). Entouré d'hommes de loi et de mécènes, il introduisit dans les institutions provençales, des innovations visant de lucratives créations d'offices et la création du maître des ports. Il fit décorer le Palais d'Avignon et commanda la peinture "le Buisson ardent" à Nicolas Froment (1476) triptyque de la Cathédrale d'Aix. Il reste pour l'histoire "*le Bon Roi René*". A sa mort, en 1481, la Provence devient française sous Louis XI. En 1501, le Parlement d'Aix est fondé. Composé de gens puissants et riches, il est une force turbulente. (On dira : le Mistral, le Parlement et la Durance sont les trois fléaux de la Provence). Après 1789, Marseille supplante Aix qui sera "la belle endormie".

Les notables construisent 190 hôtels particuliers avec plan à la parisienne (cour pavée avec les galets de la Durance et jardin). L'un d'entre eux reçoit le Festival de Musique. Les balcons sont soutenus par des Atlantes (Pierre Puget). L'intérieur est de style italien. La rue Cardinale (doit son nom au frère du Cardinal de Mazarin). Le lycée Bourbon où *Cézanne* et *Zola* se retrouvent, date du XIX<sup>ème</sup> s.

*Cézanne*, incompris par les Aixois, voit le Musée Granet refuser ses tableaux. Toutes les "Sainte Victoire" sont à l'étranger.

Place des Quatre Dauphins : la fontaine a quatre dauphins, d'où quatre broussons remplissent la vasque ronde. L'église fortifiée de St Jean de Malte (abris pour les malheureux) est dite hors les murs, parce que construite sur les fortifications détruites pour réunir l'ancienne ville à la nouvelle. Les portes massives et sculptées sont en noyer

(les noyers provenaient de la Sainte Victoire, tous ont été arrachés pour construire les galères de Louis XIV).

**Le coeur historique d'Aix** : Place de l'Archevêché. Le Palais archi-épiscopal, construit du XV<sup>ème</sup> au XVIII<sup>ème</sup> s. est devenu musée des tapisseries. Nous visitons la Cathédrale St Sauveur composée de trois parties (V<sup>ème</sup> au XIX<sup>ème</sup> s.) Romane (XII<sup>ème</sup>) gothique flamboyant avec un cloître carré (atrium) à double colonnade. Dans les quatre angles, les quatre apôtres Mathieu, Luc, Marc et le lion, Jean ainsi que St Pierre avec ses clefs. Le Baptistère (bassin octogonal en briques) ne servait qu'une fois par an, pour les adultes. Il est construit sur une source, éclairée par une coupole percée de deux fois huit fenêtres ronde. Le chœur a des vitraux anciens bleus et rouges et des vitraux modernes multicolores situés à l'opposé.

Après la promenade, nous procédons à quelques achats : cartes et calissons. Aix est un centre universitaire et touristique très fréquenté. Nous croisons de nombreux groupes d'étrangers. Le repas a lieu au restaurant "Le Cactus" : Apéritif, salade niçoise, rôti de porc aux pruneaux et légumes, fromages, profiteroles au chocolat, vin de Bordeaux et café.

L'après-midi, nous suivons la route Cézanne : le Tholonet, St Antonin sur Baillon. La grande forêt de la Ste Victoire dévastée par un grand incendie est progressivement reboisée : pins d'Alep, cyprès, chênes, oliviers, genévriers. La terre est rouge (bauxite).

Nous marquons un arrêt à l'espace muséographique pour 40 minutes d'audio-visuel à la Maison Ste Victoire. L'histoire du site y est racontée depuis les dinosaures par un survol en caméra subjective. Sur des maquettes géantes, le quotidien des hommes s'anime, de la Préhistoire à l'an 2000. Les vitrines d'exposition offrent un complément concret : oeufs de dinosaures, fossiles de fougères et d'amonite sur du charbon.

La forêt est magnifique et se pare de couleurs automnales. Et c'est le retour vers la Seyne. Nous sommes heureux d'avoir passé une journée très agréable et réussie.

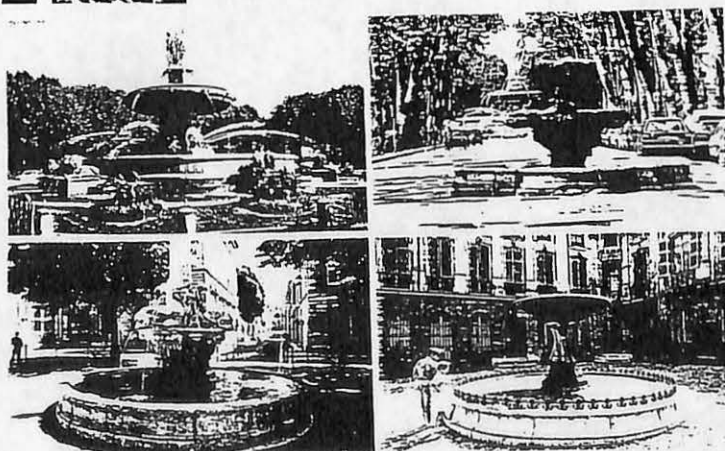
Merci à tous ceux qui y ont contribué : à notre chauffeur, à Madame Jeanne Pinel qui l'a organisé, à tous ceux qui sont venus. A bientôt, pour une autre sortie !

Entendu sur Radio "bleue France-Provence" : un tableau de Cézanne a été vendu à New-York, début novembre, à un prix astronomique !



Vue générale

Aix et ses fontaines



# POETES ET POESIE



## *Cherchez la Muse*

Abordons les neuf Soeurs dans l'ordre alphabétique :  
Les deux C, tout d'abord, *CALLIOPE* et *CLIO*.  
La Poésie altièrè avec son verbe haut,  
Puis l'Histoire, plus grave et non moins pathétique.

Aux deux E, maintenant, *ERATO* puis *EUTERPE*.  
L'une dont l'érotisme attise les désirs,  
L'autre, par son flûteau stimulant les loisirs  
En fauchant nos langueurs comme avec une serpe.

Majestueusement s'avance *MELPOMENE*.  
Drapée en sa douleur ainsi qu'en un manteau.  
*POLYMNIE*, elle aussi, se présente bientôt,  
Séparant toutefois Chloé d'avec Chimène.

Mais voici qu'en son voile apparaît *TERPSICHORE*,  
Gracieuse et légère avec ses entrechats ;  
Et la douce *THALIE*, aux gestes de geishas  
Qui, de ses amoureux n'entend qu'un mot : Encore !

Pour enfin, des neuf Soeurs, assurer l'harmonie,  
N'oublions pas l'accord subtil, délicieux,  
Provenant du Cosmos, de la voûte des Cieux  
Et que nous vous devons, clairvoyante *URANIE* !

**Robert BRES**

### Liste des Muses

*CALLIOPE* : Poésie épique, Eloquence  
*CLIO* : Histoire  
*ERATO* : Poésie érotique  
*EUTERPE* : Fêtes  
*MELPOMENE* : Tragédie  
*TERPSICHORE* : Danse  
*THALIE* : Poésie légère, Comédie  
*URANIE* : Astronomie

## *Sortilège*

L'âme des violons glisse funambulesque,  
Sur des archers de soie au gré d'une arabesque  
Et l'aile de l'azur au miroir des étangs  
Dispense des soupirs, l'ivresse du printemps.

Reflets des lunes d'eau, les nymphes libertines  
Dévoilent en secret leurs blondeurs florentines  
Tandis que sur la grève, embrassant l'univers,  
Un faune s'abandonne à ses rêves pervers.

Oraison de lumière une flûte prélude,  
L'eau vive d'un roseau trouble la solitude  
Et la chair qui s'émeut un instant croit saisir,  
Parmi de blancs envols, l'objet de son désir.

Un arpège de joie effleure le cytise  
Dont la douce clarté soudain s'idéalise  
Et le chant du bonheur se pose en frémissant  
Sur les rameaux légers d'un rêve éblouissant.

**Diana LETHEU**

En hommage à Claude DEBUSSY

## *Rondel de la Paix*

Ensemble reformons la ronde,  
En Frères unissons nos mains,  
Qu'au Sud au Nord, sur nos Chemins  
Plus jamais la guerre ne gronde.

Que la fraternité se fonde  
Dans l'Amour de tous les Humains,  
Ensemble reformons la ronde,  
En Frères unissons nos mains.

Pour que sur la Terre et sur l'onde  
Chantent de meilleurs lendemains,  
Que la Paix règne sur le Monde  
Et dans le coeur de nos gamins  
Ensemble reformons la ronde.

**Marie-Rose DUPORT**

## *Rêves de Poètes*

A petits pas l'aurore avance ...  
Un nouveau jour va naître.

Nous regardons la mer enfanter le soleil  
qui fleurit un à un tous les balcons du ciel.

C'est l'heure où le Temps s'arrête  
aux genoux de la tendresse.

Tes yeux d'aigue-marine  
ont des frissons d'opale ...

Que se lève ce jour qui verra ton sourire  
faire mûrir en moi les épis de l'Amour.

Déjà l'oiseau de feu  
jette à l'ombre qui se souvient  
les plumes blanches du matin.

Tu verras,  
nous serons ceux qui vont  
dans le ventre des mots  
enfanter le trésor  
d'un langage nouveau .

**R. J. CHARPENTIER**

## *Rabelais* (1494-1553)

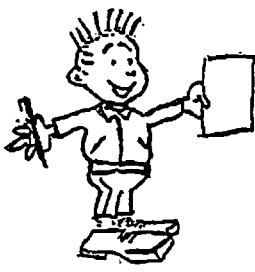
Le Curé de Meudon, se gaussant des grimauds,  
Vieillissait, l'âme en paix, hors de son presbytère.  
Sans doute il ne fut pas un savant très austère  
Car il aimait bien rire et placer de bons mots ..

Soignant l'âme et le corps dont il connut les maux,  
Il aima les bons vins et n'en fit point mystère.  
Et, cédant aux effets d'un heureux caractère,  
Résolument d'amuser père, mère et marmots.

Ses bons géants raillaient les vanités des hommes,  
Parlaient de vérités aux menteurs que nous sommes  
Forgeaient des verbes neufs sur l'enclume du Temps

Et ces mots, enfantés dans un joyeux délire  
Mais dont l'écho s'enflait par la voix des Titans  
Déferlaient sur la France en longs éclats de rire

**Edmond CHRISTOL**



# PAGE DES JEUNES



## *Textes libres des élèves de l'ECOLE Léo Lagrange I*

### **“Laurent et l’oiseau blessé”**

En cet hiver de grand froid un oiseau égaré, affamé, fatigué, gelé ne peut plus voler. Epuisé il tombe près d’une souche. Notre ami Laurent se promène chaudement habillé : une veste, une écharpe en velours, un pull en laine. Il voit l’oiseau endormi près de la souche, le récupère et le met dans son manteau. Il rentre chez lui, le place près du feu pour le réchauffer. Trois jours après ; il fait beau, l’oiseau va mieux : c’est le premier jour du printemps. Laurent doit relâcher son oiseau. Avant de lui rendre sa liberté il le nourrit une dernière fois. L’oiseau s’envole et Laurent repense à tout ce qu’il a fait pour son oiseau. Depuis ce jour un oiseau se pose sur le bord de sa fenêtre et Laurent lui donne à manger ...

*Manon le 10-11-2000*

### **“Quelle serait pour vous la ville idéale ?”**

La ville idéale pour moi est une ville propre sans poubelles renversées sans objets jetés encore utilisables.

Plus d’éclairages dans les rues.

Au niveau des déplacements qu’il y ait plus de passages piétons, moins de bouchons sur les autoroutes, moins de poids lourds,

Des tramways, des pistes cyclables, des aéroports, des gares.

Les impôts moins élevés au niveau des taxes d’habitation, de la taxe foncière, de la taxe professionnelle et des impôts sur les revenus.

Les hôpitaux : pas en grève. .

L’électricité, l’eau, le gaz moins chers.

Qu’il y ait plus de parcs.

Plus de monde qui trie (verre, papier, plastique).

Plus de sports (squash, tennis, football, rugby).

*Paul PELEGRIN*

## “Concours de Poésie”

### Premiers pas poétiques à l'école

Organisé par la Société des Amis de la Seyne ancienne et Moderne, et le concours de la Municipalité et de l'Académie du Var.

**Président Monsieur Jacques BESSON**

**Présidents d'Honneur :**

**Monsieur le Maire de la Seyne sur Mer**

**Madame l'Inspectrice de l'Education Nationale de la Seyne sur Mer**

**Monsieur René Streiff Président de la Commission Poésie de l'Académie du Var**

**Président du Jury : Monsieur Jean BRACCO**

Le Jury est composé d'enseignants et de poètes.

Ce Concours est exclusivement réservé aux élèves de l'Enseignement élémentaire de la Seyne sur Mer.

1 - **Prix d'excellence** : Prix Marie-Rose DUPORT pour le meilleur texte du CM 2

2 - **Prix du Jury** pour le meilleur texte du cm 1

1 - **Prix d'excellence** : René STREIFF pour le meilleur texte du CE 2

2 - **Prix du Jury** pour le meilleur texte du CE 1

Un Premier Prix sera décerné au meilleur texte de chacune des autres classes ( en dehors de ces 4 prix spéciaux).

Des diplômes d'honneur et d'encouragement seront remis aux autres participants (**tous les élèves auront un diplôme**).

Plusieurs thèmes sont proposés : La Provence, la nature, la mer, le terroir, la famille, l'attachement au pays natal, les animaux familiers, les sentiments .....

Tous les styles poétiques sont admis (classique, libre) **PAS de CALLIGRAMME**.

Les textes **INDIVIDUELS** devront être réalisés **en classe** pour éviter toute intervention extérieure ou plagiat. Ne pas présenter de **TEXTES COLLECTIFS**. Les textes ne seront pas rendus.

**Format** : feuille cahier ou 21. 29,7

Les copies devront être remises en **simple exemplaire**. Les concurrents indiqueront en haut et à droite de leur poème : leur **Nom, prénom, âge** de manière **très lisible** pour l'indication exacte sur les diplômes. A gauche de leur poème : **Nom de l'Ecole, cours, nom de l'enseignant**.

Les poèmes ne devront pas excéder **une page**. Pas plus de 2 poèmes différents par élève. **Une écriture lisible** est exigée. Les textes seront jugés sur leurs qualités poétiques.

Remise des copies au Président du Jury le samedi 17 février 2001 au plus tard.

La remise des Prix est prévue pour le samedi 12 ou le samedi 19 mai 2001.

Le **prix de la participation** sera attribué (sous forme de bons d'achat de livres) aux trois établissements ayant présenté le plus grand nombre d'élèves.



## LA PAGE DES MOINS JEUNES -

Comme promis, nous publions la suite du poème de Marius AUTRAN qui rappellera bien des souvenirs à quelques-uns de nos Amis.

Vous voilà arrivés dans les cours supérieurs  
Devenus des sixièmes en nouvelle structure  
Il vous fallut trouver les chemins les meilleurs  
Pour décider enfin de votre vie future.

Peut-être avez vous connu ces maîtres d'élite  
Qu'on nommait Mouré, Arnaud, Favier, Camoin  
Tous se taillèrent un immense mérite  
En faisant leur métier avec le plus grand soin.

A la sixième moderne, le père Autran,  
Pas toujours très commode avec son auditoire,  
Et déjà penché sur La Seyne d'antan  
Dont il vous conte encore la glorieuse histoire.

Des parents préféraient le baccalauréat  
Vous connûtes alors Turquay, Dary et Laure  
D'autres voyaient pour vous surtout "l'arsenacat"  
Ou des chantiers navals la véritable aurore.

Aux ateliers bien vieux la technique attendait  
Le grand directeur Baude à la voix de ténor  
En crachant son mégot souvent s'époumonait  
Et imitait Boudon à la voix de stentor.

Le bon Ramognino dans sa classe houleuse  
Alignait des formules jusqu'à satiété  
Devant des recrues bien trop souvent moqueuses  
Car il fut le plus fort en électricité.

A la chaudronnerie, Soléri et Gondran  
Firent des prodiges en travaillant le cuivre  
Fabre et Chabaud furent les meilleurs artisans  
Des tourneurs de choix difficiles à suivre.

Mais n'oublions pas le distingué Varangue  
Et aussi le râleur Pépé Lorenzini  
L'un était chargé d'affiner votre langue  
Et l'autre voulait voir l'ébéniste accompli.

Le temps, comme un lévrier, a bien vite couru  
Des peines, des succès, des échecs et des joies  
Mesurez maintenant le chemin parcouru  
En vouant aux anciens toujours la même foi.

Car ils vous ont fait hommes et bons citoyens  
Travailleurs honorables et bons patriotes  
Que notre amicale soit le meilleur moyen  
De rendre ici hommage à ces fameux pilotes.



Magdeleine BLANC.

La question "Qui connaît la formule exacte du ratafia ? Les proportions ?" n'est pas restée sans réponses. Nos Amis nous renseignent, Un grand merci.

Madame Huguette BESSON répond d'abord par une interrogation. : " De quel ratafia s'agit-il ? Je possède dans mes archives culinaires une bonne douzaine de recettes, car en fait, le procédé s'applique à plusieurs fruits différents. En voici deux :

**Ratafia de raisin muscat :(Recette familiale)**

Ecraser des raisins muscats afin d'obtenir 1 litre de jus passé au tamis. Ajouter 1 litre d'eau de vie, un bâton de cannelle, 500 g. de sucre.

Laisser infuser une quinzaine de jours, filtrer puis mettre en bouteille.

**Ratafia de cerises, d'Aurore de Saxe: "A la table de george SAND, de Christiane SAND".**

Cerises de Montmorency :8 livres - Eau de vie à 22° : 8 livres - Sucre blanc :1 livre 1/2.

Laisser macérer les cerises écrasées avec leurs noyaux dans l'eau de vie pendant un mois. Ajouter le sucre, filtrer.

Madame Isabelle REMBADO, après des mots aimables sur la Société et le FILET, nous raconte : "...Là, mon coeur se reporte à ces journées de vendanges dans la propriété de mes parents, à La Valette. Le matin, ma mère demandait à mon père de tirer dans les deux chaudrons de cuivre rouge la quantité de jus de raisin pour préparer ces merveilleux apéritifs qui attendaient la Noël pour les premières dégustations.

Ce fameux chaudron était posé sur un trépied, en plein air - c'était l'endroit où l'on faisait bouillir les lessives. Ma mère attendait les premiers gros bouillons du liquide, puis elle écartait les grosses braises pour diminuer l'intensité du feu, et, pendant des heures, elle tournait le précieux liquide jusqu'à la mi-hauteur. L'évaporation embaumait l'air. "Souvenirs, souvenirs, vous êtes certains jours ma sauvegarde".

Pour 10 l. de moût de raisin, ajouter 2 l. d'alcool à 45°.

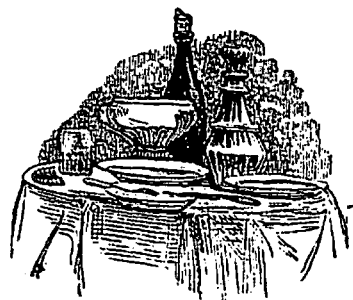
Monsieur FIOL qui "parcourt notre revue avec autant de plaisir à chaque parution" écrit : "Ancien des impôts...notre métier nous obligeait dans le monde rural, à vivre en permanence au contact des vignerons et des distillateurs. On ne nous appelait pas pour rien les "rats de cave ". Le ratafia, dont le nom est "mistelle" que nous taxions suivant le régime des apéritifs est le résultat d'un mutage. Cette opération consiste à arrêter la fermentation des moûts par l'apport d'alcool. En Provence cela se pratique couramment au moment des vendanges. Bien entendu, la qualité de la boisson dépend essentiellement de la nature des cépages qui sont à l'origine des moûts.

Formule exacte du ratafia ; (il est indispensable d'obtenir une boisson titrant 16 à 18° pour garantir sa conservation).

10 l. de moût de raisin titrant 11°, courant dans la région, donc  $11 \times 10 = 110^\circ$  d'alcool pur. Si nous ajoutons 2 l. d'eau de vie à 50°, soit 100 cl d'alcool pur nous aurons  $110 \text{ cl} + 100 \text{ cl} = 210 \text{ cl}$  d'alcool pur pour l'ensemble du mélange, soit :  $\frac{210}{12} = 17.5^\circ$

Ceci semble correct et correspond à peu près à ce qui se pratique dans toutes nos coopératives.

On ne peut être plus précis ! Encore merci à nos Amis et passons de la théorie à la pratique. Mais : L'abus d'alcool...etc. etc....



## RECHERCHE N 27 -

Nos lecteurs ont été intrigués par la photographie présentée et beaucoup se sont égarés vers Les Sablettes, peut-être à cause des rails. Il s'agissait d'une vue de l'Hôpital Régional dans les années 30. Nous annonçons un établissement qui avait profondément changé.

Ceci nous amène à retracer brièvement l'histoire des établissements d'assistance de notre ville.



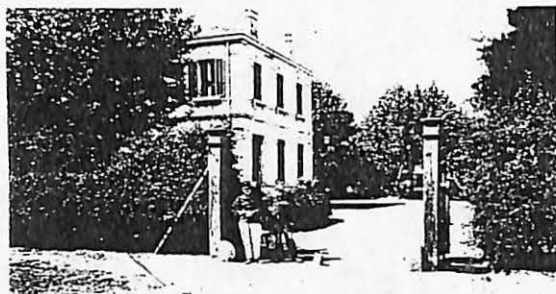
L. BAUDOIN écrivait : "Notre ville possédait dès le XVII<sup>e</sup>s. un hospice primitif accueillant les malades. Il devait être situé dans la rue Evenos, mais plus tard, il s'installa dans un immeuble de la rue C. Daniel (autrefois, rue de l'Hôpital) et qu'on appelait Hôtel-Dieu. Il survi-  
vra à la Révolution et fonctionnera à cet endroit jusqu'à la fin du XIX<sup>e</sup>s." Il donnait aussi sur la rue Messine. Actuellement, rénové, il abrite l'Ecole des Beaux-Arts.

La Seyne connaissant une forte poussée démographique, un hôpital approprié était indispensable. Projeté sous le Second Empire, l'Hôpital de La Gatonne (actuellement collège Curie) était construit dans les années 1890-1892. Mais, comme l'a écrit M. AUTRAN : "En 1896, au moment où le Maire Saturnin Fabre allait se réjouir de voir enfin des problèmes capitaux comme ceux de l'enseignement et de l'hygiène, résolus, l'Etat fit main basse sur l'hôpital neuf et le transforma ...en caserne".

Les services hospitaliers revinrent donc à l'Hôtel-Dieu jusqu'à la construction de l'Hôpital du quartier Saint-Jean à partir de 1900. (Première photo).

Sinistré partiellement pendant la dernière guerre, il fut agrandi et rénové.

Cependant, en dépit des améliorations évidentes, l'augmentation de la population seynoise et des environs exigeait un établissement plus important. Malgré les demandes successives de création d'un centre inter-communal (1982, 1984), il fallut attendre le 9 février 1989 l'avis favorable au lancement du projet dont le chantier s'ouvrit en juin 1992. Le 9 décembre 1994, le nouvel hôpital était livré.



1896. Caserne



L'après-guerre

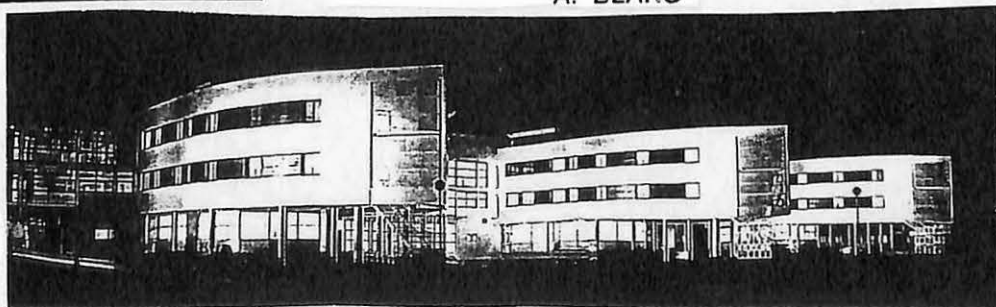
D'architecture résolument moderne, le nouvel établissement offre aux usagers de l'Ouest varois, un plateau technique moderne et renforcé. D'une capacité totale de 185 lits, il emploie près de 350 personnes.

Une réalisation indispensable et réussie. On peut, après ce bref survol, apprécier les progrès accomplis depuis l'humble hospice de la rue Evenos !

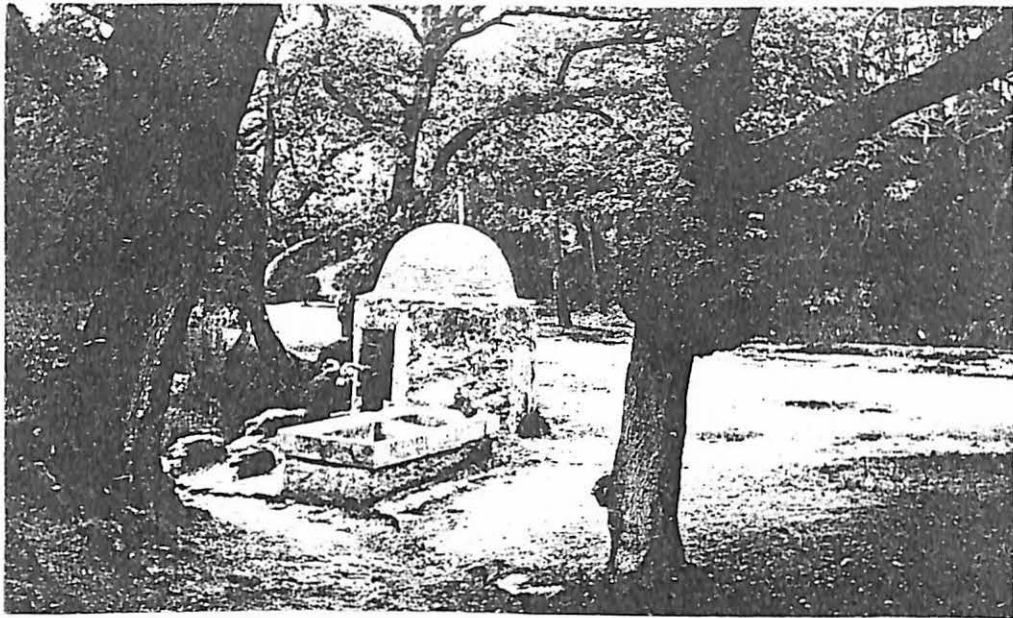
A. BLANC

1994.

Le nouveau Centre hospitalier.



Bibliographie: L. BAUDOIN, Histoire générale de La Seyne sur Mer  
M. AUTRAN, Images de la vie seynoise d'antan, T. IV.  
Archives de Centre Hospitalier Intercommunal de TOULON-LA SEYNE.,  
(Communiquées par M. Jean MEIFFRET)



Voici un site aujourd'hui disparu. Qui s'en souvient ?

**COIN des LECTEURS** - Un de nos Amis a gentiment remarqué une erreur dans le Filet N°76, dans l'article sur la Tanzanie où il est écrit que ce pays est bordé à l'Ouest par l'Océan Indien. Il fallait lire naturellement à l'Est. Ce n'est pas parce que la région est dans l'hémisphère austral que le soleil se lève au couchant et se couche au levant. Dont acte, et merci de lire aussi attentivement notre Filet.

19

**EN LENGO NOSTRO** - Dictons météorologiques.

Janvié - Bèu tèms pèr li Réi  
Granierado de blad *Beau temps pour les Rois  
Les greniers sont pleins de blé.*

Fébrlié - le 5 - Santo Agueto  
Emporto la fre dins sa saqueto  
O bèn n'en fai uno bono escampiheto. *Sainte Agathe  
Emporte le froid dans son sac  
Ou bien le répand à foison.*

Mars - Le 25 - Quand pèr Nosto-Damo,  
Lou souléou vous crāmo,  
Poudès coumta pèr un mes  
Encaro d'agué fre. *Quand pour Notre-Dame,  
Le soleil vous brûle,  
Vous pouvez compter pour un mois  
Avoir encore froid.*

Les jours de la semaine.

Lundi, jour de la lune : *Dilun*, tout dilun, vau luno - tout lundi équivaut à une lune.  
Mardi, jour de Mars : *Dimar*, Quau a fa dilun a fa dimar - Qui a fait lundi, a fait mardi.  
Mercredi, jour de Mercure - *Dimècre*, luno mecrouso, la lune de mercredi est mauvaise.  
Jeudi, jour de Jupiter : *Dijou*, *Dijoù*, la semana es au sòu - Le jeudi la semaine est par terre.  
Vendredi, jour de Vénus : *Divèndre*, Divèndre, lou plus bèu o lou mendre - Vendredi le meilleur ou le pire.  
Samedi, vient de sabbat : *Dissate*, Lou vènt de dissate vai pas au dilun - Le vent de samedi ne va pas jusqu'à lundi.  
Dimanche, jour du Seigneur : *Dimenche*, Tau divèndre, tau dimenche - Tel vendredi, tel dimanche.

**MOTS CROISÉS**

**GRILLE N° : 1**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2										■		
3					■							
4								■				
5			■			■					■	
6		■							■			
7											■	
8					■			■				
9		■							■	■	■	
10					■							
11									■			
12					■							

**HORIZONTALEMENT :** 1. Il mène grand train.- 2. Elles donnent du fil - Avalé pour l'oreille.- 3. Prénom féminin - À qui il ne manque plus que du cœur à l'ouvrage.- 4. Conféré par des voix - A pu servir à acheter du riz.- 5. Négatif - De quoi cerner Hector - C'est parfois quelque chose lorsqu'il est petit .- 6. Dans un certain sens on peut dire qu'elles sont pourvues - Il n'est pas rare que cela passe par un trou de serrure.- 7. Que fait donc ce mot dans la langue de Littré ?.- 8. Manifestation géologique de type endoréique - Donne de l'air.- 9. Maréchal français - En plein foie.- 10. Transport non polluant - On le trouve dans le bois plus souvent que le loup.- 11. Provoquera l'apparition de charges - La quille, il connaît !.- 12. Elle a marqué sa confiance (s'est) - Manifestent leur intention de ne pas poursuivre.

**20** **VERTICALEMENT :** 1. Peut qualifier un mouvement d'insatisfaction.- 2. Un lointain cousin d'Amérique - On les rencontre au cours d'un marché - Dans certaines circonstances son teint varie du blanc au noir en passant par le mat.- 3. S'il est triste, il ne mérite aucune considération - Ville des U.S.A.. - 4. Véritable "coupe gorge".- 5. Aux deux bouts d'une avenue - Il ne se livre pas à des réjouissances.- 6. Relatif - Direction - Vingt "cinq" en désordre.- 7. La jouissance est son lot.- 8. Le gousset les contient - Prémices d'imbécillité - Définit un caractère appuyé.- 9. N'est pas tombé en désuétude - Note.- 10. Une vedette ne peut l'être sans son slip, une star, si ! - Vous expédie ailleurs.- 11. Échassier qui devrait avoir mauvais caractère... - Fait le siège... - 12. S'assureraient ainsi de la compréhension de leur langage.

**SOLUTION DU N° 76 -**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	C	A	T	A	C	L	Y	S	I	M
II	A	L	T	R	U	I	S	T	E	S
III	R	E	C	A	L	I	E	R	A	P
IV	T	A	C	E	D	R	A	T	E	
V	O	T	H	E	S	T	S	E		
VI	N	I	O	N	S	F	I	T		
VII	C	I	N	I		I	F	S		
VIII	L	O	N	D	O	N	I	O	N	
IX	E	N	E		U	E	C	O		
X	G	E	N	E	R	A	L	E	N	
XI	E	S	T		U	S	E		Z	E

*Le Président et le Conseil d'administration vous adressent leurs vœux les plus sincères pour*  
**2 0 0 1**



## APPEL A TOUS

SI VOUS POSSEDEZ UNE DOCUMENTATION SUR VOTRE VILLE, NOTRE REGION OU LA VIE DE NOTRE SOCIETE, VOUS POUVEZ NOUS LA CONFIER. VOTRE PARTICIPATION NOUS COMBLERA DE PLAISIR

EN CE QUI CONCERNE LA PUBLICATION DE VOS ARTICLES, ELLE SERA SOUMISE A LA REDACTION.

D'AUTRE PART, NOUS SERONS TOUJOURS PRETS A REpondre A VOS QUESTIONS A PROPOS DE NOTRE VILLE, DE NOS QUARTIERS OU POUR CE QUI EST DES EXPRESSIONS LOCALES.

NOUS SOUHAITONS QUE CE BULLETIN SOIT AUSSI LE VOTRE ET CELUI DES JEUNES.

MERCI ET A BIENTOT . **ANDRE BLANC**

villa "Les Restanques"  
242, chemin Louis ROUVIER Pont de FABRE  
83500 LA SEYNE SUR MER



:04 94.94.33.53

FAITES LIRE A VOS AMIS "LE FILET DU PECHEUR"  
ENCOURAGEZ LEUR ADHESION A NOTRE SOCIETE



## APPEL DE LA TRESORIERE

Notre session allant du 1er **Octobre** au 30 **Septembre** un règlement de votre cotisation entre **Octobre et Décembre** faciliterait la tâche de votre Trésorière.

*Merci d'y penser*

Quatre-vingts dix Francs (90 F) ( **13,72 Euros** ) pour l'année  
Abonnement au **FILET DU PECHEUR** compris

**Règlement**

Par chèque libellé à l'ordre des **AMIS DE LA SEYNE**

*Vous pouvez la régler à la Trésorière*

**Madame Thérèse SICARD**

*10, Avenue Julien BELFORT*

83500 LA SEYNE SUR MER

Par chèque libellé à l'ordre des **AMIS DE LA SEYNE**  
ou au compte chèques Postaux 1 154 51 E MARSEILLE  
ou en Espèces lors des réunions ou conférences .



## **CASSETTES**

Nous rappelons à tous nos **ADHERENTS**

que

toutes nos Conférences sont enregistrées sur **CASSETTES**  
le jour même, et que, nous pouvons vous les prêter:

Il suffit alors de téléphoner à

**Madame Magdeleine BLANC**



:04 94.94.33.53

N'hésitez pas, c'est bien volontiers que nous vous donnerons satisfaction